



**O educație europeană de calitate**

---

**[Http://www.elicitizen.eu](http://www.elicitizen.eu)**



# Literația europeană și educația cetățenească

---



Literația europeană este ansamblul de cunoștințe operaționale despre Europa de ieri și de azi; este o împletire complexă de filozofii, de povești, de culturi, de mituri și legende, de religii, de limbi, de geografie, de economie, de geopolitică.

Este caleidoscopul multiplelor perspective despre istoria noastră comună.

Este trecutul nostru comun și viitorul pe care trebuie să-l construim împreună.



Европейската грамотност е цялото оперативно знание за Европа; това е комплекс взаимосвързани философии, истории, култури, митове и легенди, религии, езици, география, икономика, геополитика.

Това е калейдоскопът на многобройните перспективи на нашата обща история. Това е нашето общо минало и бъдещето, което трябва да изградим заедно.



Europäische Literalität ist die Gesamtsumme angewandter Kenntnisse über Europa, von gestern und heute; es ist ein komplexes Gefüge von miteinander verwobenen Philosophien, Geschichten, Kulturen, Mythen und Legenden, von Religionen, Sprachen, Geographie, Wirtschaft und Geopolitik.

Es ist das Kaleidoskop der vielfältigen Perspektiven unserer gemeinsamen Geschichte.

Es ist unsere gemeinsame Vergangenheit und Zukunft, die wir miteinander aufbauen müssen.



European literacy is the sum total of operational knowledge about Europe, past and present: it is a complex fabric of interwoven philosophies, histories, cultures, myths and legends, religions, languages, geography, economy, geopolitics.

It is the kaleidoscope of multiple perspectives on our shared history. It

is our common past and the future that we must build together.



La alfabetización europea es el conjunto de conocimientos operativos sobre Europa de ayer y hoy día; es un tejido complejo de filosofías, historias, culturas, mitos y leyendas, religiones, lenguas, geografía, economía y geopolítica.

Es el caleidoscopio de perspectivas múltiples sobre nuestra historia compartida. Es

nuestro pasado común y el futuro que debemos construir juntos.



La littérature européenne est l'ensemble de connaissances opérationnelles au sujet de l'Europe d'hier et d'aujourd'hui ; c'est un tissage complexe de philosophies, d'histoires, de cultures, de mythes et de légendes, de religions, de langues, de géographie, d'économie, de géopolitique.

C'est le kaléidoscope des multiples perspectives sur notre histoire partagée.

C'est notre passé commun et l'avenir que nous devons construire ensemble.



Az európai stúdium az Európával kapcsolatos ismeretek összessége; filozófiai, történelmi, kulturális, mitológiai, mondabeli, vallási, nyelvi, földrajzi, gazdasági és geopolitikai megközelítésben;

Közös történelmünk feltárása különböző szemszögből.

Közös múltunk, valamint jövőnk, amit együtt kell építenünk.



L'alfabetizzazione europea è la somma dei saperi operativi dell'Europa di ieri e oggi; si tratta di un tessuto complesso e intricato di filosofie, storie, culture, miti e leggende, religioni, lingue, geografia, economia, geopolitica.

E' un caleidoscopio di culture multiple della nostra storia condivisa.

E' il nostro passato comune ed il futuro che dobbiamo costruire insieme.



Europakunde omvat actuele kennis van Europa; het is een complex geheel van met elkaar verweven filosofieën, geschiedenis, cultuur, mythen en legendes, religies, talen, geografie, economie en geopolitiek.

Het is een kaleidoscoop van meerdere visies op onze gedeelde geschiedenis.

Het is ons gezamenlijk verleden en de toekomst die we samen moeten opbouwen.



Europeisk litteracitet är summan av praktisk kunskap om Europa igår och idag; det är en komplex väv av sammanfogade filosofier, historier, kulturer, myter och legender, religioner, språk, geografi, ekonomi samt geopolitik.

Det är ett kalejdoskop av flera olika perspektiv på vår gemensamma historia.

Det är vårt gemensamma förflutna och framtiden som vi måste bygga tillsammans.



# Ce este proiectul ELICIT ?

---

## *ELICIT = European Literacy and Citizenship Education*

Proiectul ELICIT dorește să favorizeze înrădăcinarea în valorile comune: **Demnitate, Libertate, Egalitate, Solidaritate, Cetățenie, Justiție**, așa cum sunt ele definite în *Carta Drepturilor fundamentale ale Uniunii Europene*.

ELICIT este un proiect care vizează să dezvolte cunoștințele operaționale (*literația*) referitoare la Europa, cunoștințe care constituie ingredientele sentimentelor noastre, a gândurilor noastre, a acțiunilor noastre în calitate de cetățeni europeni. Într-adevăr, de la Tratatul de la Maastricht semnat în 1992, orice cetățean al unui stat membru al Uniunii Europene este cetățean european de drept. Cu toate acestea, noi nu suntem cu toții conștienți de apartenența noastră la această entitate, în același timp culturală și civică.

Ce vrem să spunem când vorbim de *literație europeană* ? Este vorba de o țesătură complexă de filosofii, de istorii, de culturi, de mituri și legende, de religii, de limbi, de geografie, de economie, de geopolitică; este caleidoscopul multiplelor perspective asupra istoriei noastre, pe care am împărtășit-o. Este trecutul nostru comun, pe care nu putem să-l renegăm și este viitorul nostru comun, pe care trebuie să-l construim împreună.

Prin urmare, ceea ce este important astăzi, este de a trezi în toți europenii conștiința cetățeniei lor comune.

Europenii trebuie să fie astfel educați încât să devină cetățeni autonomi și critici : aceasta este o problemă de supraviețuire a **democrației europene**.

Europenii trebuie să fie astfel educați încât să devină gânditori, cercetători, întreprinzători inovatori și colaborativi: aceasta este o problemă de supraviețuire a **economiei europene**.

Europenii trebuie să fie educați în spiritul valorilor Cartei europene: aceasta este o problemă de înțelegere interculturală și de supraviețuire a societății de conviețuire europeană.

Iată de ce literația europeană și educația pentru cetățenie trebuie să fie introduse în formarea inițială a cadrelor didactice și în parcursul de dezvoltare profesională de-a lungul carierei lor.

În acest scop, ELICIT a produs un anumit număr de instrumente :

- Un cadru de referință a competențelor pentru cadrele didactice
- O bază de date a resurselor existente
- Un portfoliu al cetățeanului european
- O mențiune europeană comună pentru cadrele didactice

## Parteneriatul ELICIT

Proiectul reunește 16 parteneri, formând un consorțiu echilibrat între Universități – Institute de formare, instituții de învățământ și asociații (AEDE și secțiuni naționale ale acesteia și Maison de l'Europe din Paris).

8 state membre ale Uniunii Europene sunt reprezentate: Belgia, Bulgaria, Franța, Olanda, România, Spania, Suedia, Ungaria.

	Statut	Instituția	Orașul	Țara
1	Universitate	UNILIM-IUFM	LIMOGES	FR
2	Asociație	AEDE-France	RENNES	FR
3	Universitate	KEFO	KECSKEMET	HU
4	Asociație	AEDE-INT	BRUXELLES	BE
5	Liceu	CLG-Duras	LIBOURNE	FR
6	Liceu	UDENS-CLG	UDEN	NL
7	Universitate	UBO-IUFM	RENNES	FR
8	Asociație	MEP	PARIS	FR
9	Universitate	ISJ-Botosani	BOTOSANI	RO
10	Asociație	AEDER	HUNEDOARA	RO
11	Universitate	UCO	CORDOBA	ES
12	Asociație	AEDE-NL	NES DONGERADEEL	NL
13	Asociație	BG-AEDE	SOFIA	BG
14	Universitate	ISD-SU-SE	STOCKHOLM	SE
15	Asociație	TEE	VESZPREM	HU
16	Federație de gradul doi Asociație	FESeC	BRUXELLES	BE

Proiectul ELICIT a fost finanțat mulțumită susținerii Comisiei Europene, din octombrie 2010 până în septembrie 2013, cu numărul de referință: 510624-LLP-1-2010-1-FR-COMENIUS-CMP.

## Colaborarea cu ELOS

În timpul primului an al proiectului ELICIT, a apărut necesitatea de a-i întâlni pe reprezentanții rețelei ELOS, care împărtășește obiective similare. «*ELOS este un concept educativ ce caută să promoveze dimensiunea europeană și internațională în educație. Este vorba de pregătirea tinerilor pentru un viitor într-o societate în care integrarea europeană și mondializarea sunt realități*» [<http://www.elos.eu>].

În consecință, cele două structuri au semnat un acord de cooperare în noiembrie 2011, punând în evidență complementaritatea celor două abordări. Împărtășirea experiențelor în vederea unui beneficiu reciproc este un bun exemplu de cooperare între două proiecte europene distincte.

## Cadrul de referință al competențelor pentru învățarea culturii și cetățeniei europene

*Cadrul de Referință al competențelor ELICIT* are drept obiectiv oferirea unui cadru teoretic la care formatorii și profesorii să se poată referi cu ocazia conceperii parcursurilor de formare inițială sau continuă a cadrelor didactice, în scopul ca toți profesorii și educatorii din toată Europa să-și poată dezvolta și ameliora educația pentru cetățenia și cultura europeană.

El poate fi de asemenea folosit de profesori ca un fir conductor pentru introducerea literației și cetățeniei europene în predare. Competențele au fost restrânse la 7 domenii :

1. Elaborarea de programe
2. Cultura europeană
3. Educația interculturală
4. Motivația și dezvoltarea personală
5. Utilizarea TIC
6. Etica instituției școlare
7. Evaluarea

Cadrul de referință este disponibil în 10 limbi pe site : <http://www.elicitizen.eu>

## Portofoliul cetățeanului european

*Portfoliul ELICIT al cetățeanului european* este un instrument de autoevaluare, care ilustrează mai multe domenii și mai multe etape ale dezvoltării, ale implicării ca și ale angajării cetățeanului european. Diferitele sale capitole pot fi completate de-a lungul întregii vieți.

Noi am propus ca portofoliul ELICIT al cetățeanului european să servească de bază pentru cel de al 6-lea element al EUROPASS.

## O bază evolutivă de date

Scopul este de a pune la dispoziție o bază de date a resurselor disponibile care pot fi utile pentru a sprijini dezvoltarea și promovarea literației europene și a educației cetățeanului european. Resursele au fost colectate în fiecare din cele 8 state membre ale U.E.; ele au fost puse on-line pe site <http://www.elicitizen.eu> și etichetate conform unei liste de cuvinte - cheie, după cum arată tabloul din anexa 1.

**Această bază de date va fi constant actualizată, iar consorțiul ELICIT va examina toate sugestiile de adăugare de noi resurse.**

## **Mențiunea europeană comună pentru calificarea cadrelor didactice**

Cadrelor didactice europene le este necesar să-și dezvolte o competență în literatură europeană, care, pentru moment, nu face parte din disciplinele lor universitare. Proiectul nostru are în vedere un modul de un semestru, în cadrul programului Erasmus. Numeroase cercetări arată că o perioadă de studii într-un alt stat european nu îmbogățește doar parcursul universitar și profesional al studenților, ci ameliorează tot atât de mult învățarea limbilor, înțelegerea interculturală, încrederea în sine și autonomia lor. Această experiență îi face să conștientizeze deplin ce înseamnă cetățenia europeană. În plus, numeroși anagajatori recunosc valoarea adăugată a unei astfel de experiențe, care crește șansa de angajare și perspectivele de viitor ale studenților. Rolul profesorilor în sistemul educativ din fiecare țară este esențial pentru dezvoltarea necesară a literaturii europene pentru elevii lor.

Prin urmare scopul este acela de a educa viitoarele cadre didactice în cadrul universitar, în vederea unei diplome de formare inițială, sau o specializare, în formare continuă. Programul Erasmus trebuie să permită un ajutor financiar pentru studenți și profesori.

Grupele de studenți vor fi selecționate de către fiecare universitate participantă : KEFO (HU), SU (SE), UBO (FR), UCO (ES). Formarea va începe în 2014 -2015.

<http://www.elicitizen.eu>

## **Remarci observații**

Partenerii ELICIT însărcinați cu asigurarea calității adună remarcile dumneavoastră. Vă mulțumim pentru returnarea chestionarului din anexa 2 la e-mail: [contact@elicitizen.eu](mailto:contact@elicitizen.eu)





## Anexa 2 - remarci și observații

Vă mulțumim pentru returnarea acestui chestionar la e-mail: [contact@elicitizen.eu](mailto:contact@elicitizen.eu)

Profilul dumneavoastră personal (profesor, părinte, educator, student...):
Vârsta :
Locul de reședință (oraș, țară...):
Unde și când ați luat cunoștință de proiectul ELICIT ?
Ați folosit unul sau mai multe instrumente propuse de ELICIT ? Pe care ?

Vă mulțumim pentru părerea dumneavoastră asupra punctelor următoare:

Contextul(Contextele) de utilizare :
Indicați gradul de relevanță a instrumentelor utilizate, dându-le o notă de la 1 (slab) la 5 (puternic) - - - -
Orice altă remarcă :





DG Educație și cultură

Programul Învățare pe toată  
durata vieții



*Acest proiect a fost finanțat cu sprijinul Comisiei.  
Această publicație nu angajează decât pe autorul ei și Comisia nu este  
responsabilă de felul în care informațiile pe care le conține ar putea fi folosite.*